

# e

## newsletter

UNIVERZITET U SARAJEVU  
SLUŽBA ZA MEĐUNARODNU SARADNJU



UNIVERSITY of SARAJEVO  
INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE  
DOUIN FOUNDATION



SASTANAK KBF PREDSTAVNIKA  
NA UNIVERZITETIMA U ZEMLJAMA  
ZAPADNOG BALKANA

MEETING OF THE KBF OFFICERS AT THE  
UNIVERSITIES ACROSS WESTERN BALKAN



MEĐUNARODNI SIMPOZIJ O  
MODERNIZACIJI OBRAZOVANJA  
NASTAVNIKA U EVROPSKOJ  
PERSPEKTIVI

INTERNATIONAL SYMPOSIUM:  
Modernizing Teacher Education in a European  
Perspective

# INFO DAY DANI

# SADRŽAJ/

## TABLE OF CONTENTS:

Sastanak KBF predstavnika na univerzitetima u zemljama Zapadnog Balkana

Meeting of the KBF officers at the Universities across the Western Balkans ..... 3

Meunarodni simpozij o medrnizaciji obrazovanja nastavnika u evropskoj perspektivi „Modernising Teacher Education in a European Perspective” international Syposium ..... 4

TEMPUS projekti / projects ..... 5

Posjeta ambasadora Kraljevine Saudijske Arabije u BiH  
The Visit by the Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to B&H ..... 6

Prezentacija stipendija Njema kog parlamenta  
Presentation of the German Parliament Scholarships ..... 7

Razgovori o saradnji u okviru projekta „Studentsko preduzetništvo”  
Discussions within „Student Entrepreneurship” project ..... 8

Sporazum o obrazovnoj i naučnoj saradnji sa Državnom medicinskom akademijom u Iževsku  
The Agreement on Educational and Scientific Cooperation with State Medical Academy of Izhevsk ..... 9

Deveta konferencija o međuvjerskom dijalogu u Dohi  
The 9th Doha Conference on Interfaith Dialogue ..... 10

S4WB.eu ..... 11

Meunarodni okrugli stol  
international Round table ..... 12

ERASMUS MUNDUS 2 konkurs  
ERASMUS MUNDUS 2 Call ..... 13



U saradnji sa Fondacijom kralja Baudouina / With the support of King Baudouin Foundation  
Rue Brederodestraat 21  
B-1000 Brussels, Belgium

## UNIVERZITET U SARAJEVU

### UNIVERSITY OF SARAJEVO



#### GENERAL DESCRIPTION OF THE UNIVERSITY OF SARAJEVO

Since its founding, the University of Sarajevo has been oriented towards international cooperation, building bridges between cultures and establishing formal partnerships with universities from all over the world. The University of Sarajevo is an association of a large number of institutions:

- 26 faculties and academies
- 4 university institutes and 5 university centers,
- National and University Library of B&H
- University Clinical Centre
- Students' Parliament

Over 40.000 students are enrolled at the University of Sarajevo.

#### UKRATKO O UNIVERZITETU U SARAJEVU

Od svog osnivanja misija Univerziteta u Sarajevu je da ostvari međunarodnu saradnju izgrađujući i mostove i sklapajući partnerstva sa univerzitetima iz cijelog svijeta. Univerzitet u Sarajevu je asocijacija velikog broja institucija:

- 26 fakulteta i akademija
- četiri univerzitetska instituta i pet univerzitetskih centara
- Nacionalna i univerzitetska biblioteka BiH
- Univerzitetski klinički centar
- Studentski parlament

Preko 40.000 studenata se obrazuje na Univerzitetu u Sarajevu.

# SASTANAK KBF PREDSTAVNIKA NA UNIVERZITETIMA U ZEMLJAMA ZAPADNOG BALKANA

## MEETING OF THE KBF OFFICERS AT THE UNIVERSITIES ACROSS THE WESTERN BALKAN



Služba za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu je korisnik granta Fondacije kralja Baudouina za promociju mobilnosti između zemalja Zapadnog Balkana i Evropske unije. Tom prilikom, organizovan je treći i po redu godišnji sastanak na kojem se vršila evaluacija rada u protekloj akademskoj godini. Trodnevni sastanak je održan u Bečićima, Crna Gora od 04. do 06. oktobra 2011. godine.

Sastanku su prisustvovali predstavnici univerziteta u zemljama Zapadnog Balkana (korisnici granta) i predstavnika Fondacije Kralja Baudouina, gosp. Stefan Schafers. Univerziteti iz zemalja Zapadnog Balkana koji su korisnici granta su: Univerzitet u Podgorici, Univerzitet u Beogradu, Univerzitet u Kragujevcu, Univerzitet u Novom Sadu, Politehnički Univerzitet u Tirani, Univerzitet u Prištini - Kosovska Mitrovica, Univerzitet u Nišu, Univerzitet u Skoplju, South East European University i Univerzitet u Sarajevu.

Na sastanku su svi predstavnici svojih univerziteta predstavili svoje aktivnosti iz akademske 2010/2011. godine, a koje se odnose na promociju mobilnosti studenata, nastavnika i saradnika, naveli primjere uspješnih i problemima sa kojima su se susretali, kao i prezentacija aktivnosti za narednu akademsku godinu.

Kao pravi domaćin, predstavnik Univerziteta u Podgorici, Tatjana Knežević je za fakultativni dio sastanka organizovala obilazak turističkih destinacija Crne Gore: Budva, Kotor i Perast.

International Relations Office of the University of Sarajevo receives an annual grant of the King Baudouin Foundation to support its work of fostering exchange between the Western Balkans and the European Union. Regarding this, an annual meeting was held in order to evaluate the work in the academic 2010/2011 year. The meeting was held in Bečićima, Montenegro, from 4th until 6th of October 2011.

The meeting was participated by the representatives of the universities from the countries of the Western Balkan (receivers of the grant) and the Dr. Stefan Schafers, European Programme Adviser from the King Baudouin Foundation. Universities from the Western Balkans are: University of Podgorica, University of Belgrade, University of Kragujevac, University of Novi Sad, Polytechnical University of Tirana, University of Kosovska Mitrovica - Priština, University of Niš, University of Skoplje, South East European University and University of Sarajevo.

At the meeting, all the officers presented their activities in the past 2010/2011 academic year, regarding the mobility of students and staff members, its successful and problematic outcomes, and the plans for academic 2011/2012 year.

In a continuation of being a good host, representative of the University of Podgorica, Ms. Tatjana Knežević organized the visits to the touristic places of Montenegro: Cities of Budva, Kotor and Perast.



## Meunarodni simpozij o modernizaciji obrazovanja nastavnika u evropskoj perspektivi

„Modernising Teacher Education in a European Perspective“  
international symposium

Meunarodni Centar za evropsko obrazovanje na univerzitetima u Zagrebu i Münsteru, u okviru kojeg 10 univerziteta iz sedam zemalja trenutno sarađuje na projektu (TEMPUS IV) „Modernising Teacher Education in a European Perspective“ (MOTED), organizovao je meunarodni simpozij istog naziva o temi evropskog obrazovanja u Italiji i nastavnicima.

Meunarodni simpozij o modernizaciji obrazovanja nastavnika u evropskoj perspektivi – „Modernising Teacher Education in a European Perspective“ – održan je u petak 14. oktobra 2011. godine u Rektoratu Univerziteta u Sarajevu, kada su univerzitetski profesori i političari iz Zapadne i Jugoistočne Evrope raspravljali o tome na koji se način obrazovanje u Italiji i nastavnicima može evropeizirati i time reformirati i unaprijediti.

Nakon što je ugovor potpisan 15. decembra 2009. godine, projekat „Modernising Teacher Education in a European Perspective“ počeo je sa implementacijom aktivnosti 15. januara 2010. godine. Vrijeme trajanja projekta je tri godine.



International Centre for European education at the universities of Zagreb and Munster organized international symposium " „Modernising Teacher Education in a European Perspective“. This symposium was held on Friday, 14th of October 2011 in the premises of Rectorate of the University of Sarajevo. This was an opportunity to discuss the europatisation of the education and teachers and professors, which will lead to reform and improvement. The agreement was signed on 15th of

December 2009, and this project started its implementation on 15th of January 2010. Duration of this project is 3 years.



# TEMPUS PROJEKTI PROJECTS

5



U petak 7. oktobra 2011. godine u prostorijama R&D centra Univerziteta u Sarajevu, koji je kontraktor dva Tempus projekta, predstavljene su dvije uspješne aplikacije projekata za koje je realizaciju dobijena podrška Evropske komisije.

Projekti Quality in research (Kvalitet u istraživanju) i Equal opportunities for students with special needs in higher education (Jednake mogu nosti za studente s posebnim potrebama u visokom obrazovanju), ukupne vrijednosti preko 1.300.000,00 eura, predstavljaju znaajan iskorak Univerziteta u Sarajevu prema integraciji u evropsku akademsku mrežu.

O projektima i njihovom značaju govorili su gospodin Emir Suljagi, ministar obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo, prof. dr. Faruk Baklović, rektor Univerziteta u Sarajevu, prof. dr. Samir Arnautović, prorektor Univerziteta u Sarajevu, te partneri projekta – gospodin Dino Mujki, regionalni menadžer WUS Austrije, gospodin Haris Muhić, direktor Svjetskog univerzitetskog servisa (SUS BiH), i gospodin Suad Muhibić, direktor Tempus ureda BiH.

Uz poznate unutrašnje probleme Bosna i Hercegovina, kao i svaka druga zemlja, trpi i negativne utjecaje finansijske i ekonomske krize koja potresa Evropu. Međutim, ovaj skup je dokaz da se R&D centar Univerziteta u Sarajevu pokazao vitalnijim i jačim od problema sa kojima se suočavamo.

Uz koordinaciju svoje tima za pripremu projekata prof. dr. Samira Arnautović, udružene su kreativne snage s mladim osobama – gospođicom Ninom Čikić, gospodinom Alijom Mustafićem i gospodinom Arminom Methadževićem i drugima koji su sudjelovali u kreiranju ovih projekata.

Ove aplikacije su realizovane u saradnji sa Svjetskim univerzitetskim servisom Bosne i Hercegovine, WUS Austrijom, koji je strateški partner Univerziteta u Sarajevu, i Tempus uredom Bosne i Hercegovine.

Rezultati koje je prezentirao R&D centar Univerziteta u Sarajevu su dokaz da u BiH i na Univerzitetu u Sarajevu postoji osnova za integriranje u moderni svijet znanja i poboljšanje uvjeta života u Bosni i Hercegovini.



On Friday 7 October 2011, in R&D Center, University of Sarajevo, which has a role as a contractor for two TEMPUS projects, two successful applications for projects for whose implementation support from the European Commission is received, were presented.

Projects "Quality in research" and "Equal opportunities for students with special needs in higher education" of the total value of more than 1,300,000.00 Euros, are representing a significant milestone for the University Sarajevo in the process leading to integration into the European academic network.

Mr. Damir Mašić, Minister of Education and Science Federation of BiH and Mr. Emir Suljagi, Minister of Education and Science KS, and project partners: Mr. Dino Mujki, Regional Manager of WUS Austria B&H, Mr. Haris Muhić, Director of World University Service (SUS BiH) and Mr. Suad Muhibić, Director of the B&H Tempus office, spoke about projects.

With well-known internal problems, Bosnia and Herzegovina, as most countries, suffers the negative impact of the economic crisis which hit the Europe. However, this meeting is a proof that R&D, Center University of Sarajevo has proved to be more vital and stronger than the problems we are facing.

In addition to Prof. Dr Samir Arnautović's, the leader of the team coordinating, the preparations were joined with associated with the creative power of young people, Ms. Nina Čikić, Mr. Alija Mustafić and Mr. Armin Methadžević and others who participated in the creation of these projects.

These applications were implemented in cooperation with the World University Service of Bosnia and Herzegovina, World University Service Austria, which is a strategic partner of the University of Sarajevo, and Tempus Office in Bosnia and Herzegovina.

The results that R&D Center has presented are evidence that in Bosnia and Herzegovina and at the University of Sarajevo, there is a basis for integrating the modern world of knowledge and thereby improving the living conditions in Bosnia and Herzegovina.





# Posjeta ambasadora Kraljevine Saudijske Arabije u BiH

The Visit by the Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to B&H

U srijedu 12. oktobra Rektorat Univerziteta u Sarajevu je posjetio Nj. E. gospodin Eid Mohammed Althakafi, ambasador Kraljevine Saudijske Arabije u BiH, gdje ga je primio rektor prof. dr. Faruk aklovisa.

U toku prijateljskog i srda nog razgovora aktuelizirano je pitanje projekta izgradnje univerzitetske biblioteke „Kralj Abdullah“ u Kampusu Univerziteta u Sarajevu, te su vo eni razgovori o mogu nostima njegove realizacije.

Rektor aklovisa je naglasio da je za budu nost razvoja Univerziteta veoma važna izgradnja univerzitetske biblioteke, imaju i u vidu da je prilikom agresije veliki broj naslova uništen, te da do danas nisu bile stvorene mogu nosti da se nadoknadi na injena šteta.

Naime, projekat izgradnje univerzitetske biblioteke predstavljen je i Nj. E. dr. Khaledu Al-Angariju, ministru visokog obrazovanja Kraljevine Saudijske Arabije, prilikom njegove prve posjete Univerzitetu u Sarajevu. Ministar Al-Angari je podržao izgradnju univerzitetske biblioteke, koja bi bila jedna od najbolje opremljenih i najmodernijih biblioteka u regiji.



H.E. Mr. Eid Mohammed Althakafi, Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to B&H, visited, on Wednesday, October 12, University of Sarajevo's Rectorate. Prof. Dr Faruk aklovisa, Rector, hosted the esteemed guest.

During the course of friendly and cordial conversations, the constructing of “King Abdullah” University Library in the University of Sarajevo Campus was brought up, and conversations led in the direction of possibilities of its implementing.

Rector aklovisa put the emphasis on fact that, for the future of the University, the construction of University Library had an important role, given that during the aggression a huge number of books were destroyed, and that till today we had not had enough capacities to cope with the inflicted damage.

Namely, the project of constructing the University Library was also presented to H.E. Dr Khaled Al-Angari, Minister of Higher Education in the Kingdom of Saudi Arabia, during his first visit to the University of Sarajevo. Minister Al-Angari supported the project of constructing the Library that would be one of the most equipped and modern libraries in the region.





# Prezentacija stipendija Njema kog parlamenta

## Presentation of the German Parliament Scholarships



U Rektoratu Univerziteta u Sarajevu su u petak 14. oktobra studentima Univerziteta u Sarajevu prezentirane stipendije koje dodjeljuje Njema ki parlament u saradnji sa univerzitetima iz Berlina (Slobodni univerzitet u Berlinu, Univerzitet Humboldt u Berlinu i Tehni ki univerzitet u Berlinu). Stipendije su prezentirale gospo a Angelika Pendzich von Winter, šefica Odjela za programe me unarodne razmjene, gospo a Petra Schubert, šefica Studentske službe Tehni kog univerziteta u Berlinu, i gospo a Claudia Busch, prvi sekretar za kulturu u Ambasadi Njema ke u BiH.

Internacionalna parlamentarna stipendija (IPS) je namijenjena visokokvalifikovanim i politi ki zainteresovanim mladim osobama koje imaju volju da zajedno sa ostalim inicima aktivno i odgovorno oblikuju demokratsku budu nost svoje zemlje.

Njema ki parlament pruža mladim osobama priliku da radom kod jednog lana Parlamenta u trajanju od 15 sedmica upoznaju njema ki parlamentarni sistem i procese politi kog odlu ivanja, te da steknu prakti na iskustva na podru ju parlamentarnog rada.

Stipendije se dodjeljuju za 120 studenata iz 28 zemalja. Od tog broja su izabrana dva bh. studenata koji e dobiti stipendiju za 2012. godinu. Stipendistima e biti osiguran smještaj te besplatna predavanja, uz pomo od 450 eura mjese no.

Stipendiste e izabrati nezavisna izborna komisija Njema kog parlamenta.

Studenti se mogu prijaviti do 30. juna 2012. godine za stipendiranje u 2013. godini.

Više informacija dostupno je na: [www.bundestag.de/ips](http://www.bundestag.de/ips)



On Friday, October 14th 2011, at the Rectorate of the University of Sarajevo a presentation was held regarding the scholarships provided by German Parliament in cooperation with universities from Berlin. Presentation about scholarships are given by Mrs. Angelika Pendzich von Winter, from the International Program Exchange department, Mrs. Petra Schubert, from the Student Service at the Technical University of Berlin and Mrs. Claudia Busch, first secretary for culture at the German Embassy in B&H.

International Parliament scholarship is intended for high qualified and politically active young persons who have the will to actively shape the democratic future of their country, together with others.

German Parliament provides young people to become introduced with German parliament's system and political processes in decision making through their internship that will last for 15 weeks. This will help them to gain practice at the parliament work.

Scholarships will be given to 120 students from 28 countries. Out of thos numbers, two BH students will be chosen for the 2012 scholarship. Scholars will be provided with accommodations, free lessons and allowance with 450 Å per month.

Scholars will be chosen by the independent commission of the German Parliament.

Students can apply before 30th of June 2012 for the scholarship in 2013.

More information at the web site: [www.bundestag.de/ips](http://www.bundestag.de/ips)



## Razgovori o saradnji u okviru projekta „Studentsko preduzetništvo“

Discussions within  
“Student Entrepreneurship” Project



U srijedu 19. oktobra 2011. godine u prostorijama Rektorata Univerziteta u Sarajevu održan je sastanak na kojem su vođeni razgovori o saradnji u okviru projekta „Studentsko preduzetništvo“. Sastanku su prisustvovali predstavnici Centra za istraživanja i studije (GEA) – gospodin Vladislav Jakovljević, predsjednik, gospodin Ognjen Đukić, programski direktor, i gospodin Marko Martić, izvršni direktor, stručni saradnici za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu gospođa Jasna Bošnjović i gospodin Adnan Rahimi, kao i studenti Sarajevskog univerziteta – Emir Aščerić, Ahmed Nurković, Emir Muhamedović, Amar Nurković, Darko Dizdarević i Jasmina Dizdarević.

Projekat „Studentsko preduzetništvo“ odobren je u sklopu programa USAID / Bosnia and Herzegovina Annual Program Statement (APS) Number APS-168-11-000002 for Youth Leadership Development, te je 26. 09. 2011. godine potpisan ugovor o saradnji između USAID-a i Centra za istraživanje i studije.

Projektom je predviđeno i imenovanje po jednog predstavnika univerziteta i jednog predstavnika studentskog parlamenta koji bi pružali podršku u organizovanju projektnih aktivnosti na matičnim univerzitetima.

Projekat „Studentsko preduzetništvo“ predviđa provođenje sljedećih grupa aktivnosti:

- održavanje obuka o razvoju preduzetničkih ideja za studente,
- stručnu podršku studentima za razvoj preduzetničkih ideja,
- provođenje godišnjeg takmičenja za izbor najbolje preduzetničke ideje,
- podršku (uključujući i finansijske nagrade) za realizaciju najboljih ideja,
- održavanje godišnjeg „Omladinskog biznis foruma“ i
- promociju studentskog preduzetništva.

Estimovano trajanje projekta je 36 mjeseci.



On Wednesday 19 October 2011, in the premises of the University of Sarajevo's Rectorate a meeting was held. During the course of the meeting discussions were held on cooperation within the "Student Entrepreneurship" project. Representatives of the Centre for Research and Studies - GEA Mr. Vladislav Jakovljević, Chairman, Mr. Ognjen Đukić, Program Director, and Mr. Marko Martić, Executive Director; Senior Officers for International Cooperation, University of Sarajevo, Ms. Jasna Bosnjović and Mr. Adnan Rahimi and students of University of Sarajevo: Emir Aščerić, Ahmed Nurković, Emir Muhamedović, Amar Nurković, Darko Dizdarević and Jasmina Dizdarević attended the meeting.

The project "Student Entrepreneurship" was approved as part of the USAID / Bosnia and Herzegovina Annual Program Statement (APS) Number APS-168-11-000002 for Youth Leadership Development, and on the 26/09/2011, an Agreement on Cooperation was signed between the USAID and the Center for Research and Studies GEA.

The project anticipates the appointment of one university representative and one representative of the Students Parliament, who would provide support to the organization of project activities at the home university.

The project "Student Entrepreneurship" anticipates implementation of the following groups of activities:

- Holding of a training on the development of entrepreneurial ideas for students
- Professional support for students in order to develop entrepreneurial ideas
- Conducting of annual competitions for the selection of the best entrepreneurial ideas
- Support (including the financial rewards) to implement the best ideas
- Holding of the annual "Youth Business Forum"
- Promotion of student entrepreneurship.

The project's duration is estimated at 36 months.



## Sporazum o obrazovnoj i naučnoj saradnji sa Državnom medicinskom akademijom u Iževsku

The Agreement on Educational and Scientific Cooperation with State Medical Academy of Izhevsk



U petak 28. oktobra 2011. godine u prostorijama Rektorata je uprili eno potpisivanje Sporazuma o obrazovnoj i naučnoj saradnji između Univerziteta u Sarajevu i Državne medicinske akademije u Iževsku. Ovaj sporazum poslužit će kao opći okvir za institucionalnu saradnju s ciljem daljnjeg promicanja uzajamne saradnje u obrazovanju i naučnoistraživanju.

Potpisanim Sporazumom je predviđeno da se saradnja odvija kroz razmjenu studenata dodiplomskog i/ili postdiplomskog studija, razmjenu nastavnog osoblja i/ili naučnika, zajedničke istraživačke aktivnosti, uključujući i održavanje međunarodnih radionica, razmjenu naučnih informacija i materijala, održavanje predavanja i realiziranje kurseva na konkurentnoj osnovi.

Potpisivanju Sporazuma i sastanku, na kojem su vođeni razgovori o budućoj saradnji, prisustvovali su prof. dr. Evgeny Butolin, prorektor Državne medicinske akademije u Iževsku, i prof. dr. Oleg Zubarev, šef Odjela za stomatologiju; predstavnici Ambasade Ruske Federacije u BiH – gospodin Anton Demidov, kulturni ataše, i gospođa Maria Temyasheva, drugi sekretar Ambasade; a u ime Univerziteta u Sarajevu – prof. dr. Faruk Čaklović, rektor, prof. dr. Hazim Bašić, prorektor za naučnoistraživački rad, prof. dr. Bakir Mehić, dekan Medicinskog fakulteta, prof. dr. Sead Redžepagić, dekan Stomatološkog fakulteta, prof. dr. Senija Rašić, prodekan Medicinskog fakulteta, doc. dr. Maida Rakanović-Todić, koordinator za međunarodnu saradnju Medicinskog fakulteta.

U okviru posjete Sarajevu predstavnici Državne medicinske akademije su posjetili i Medicinski fakultet, Stomatološki fakultet i Pedijatrijsku kliniku Kliničkog centra Univerziteta u Sarajevu.

On Friday 28 October 2011, in the premises of the Rectorate, the signing of the Agreement on Educational and Scientific cooperation between the University of Sarajevo and the State Medical Academy of Izhevsk was organized. This agreement will serve as a general framework for institutional cooperation with the goal of further promoting the mutual cooperation in fields of education and research.

The signed Agreement envisions that cooperation takes place through the exchange of students enrolled in undergraduate and/or postgraduate studies, exchange of teaching personnel and/or scientists, joint research activities, including the holding of international workshops, exchange of scientific information and materials, holding of lectures, and implementation of courses on a competitive basis.

Prof. Dr. Evgeny Butolin, Vice Rector, State Medical Academy of Izhevsk and Prof. Dr. Oleg Zubarev, Responsible for Dentistry Medical Branch; representatives of the Embassy of the Russian Federation in Bosnia and Herzegovina: Mr. Anton Demidov, Cultural Attaché, and Ms. Maria Temyasheva, Second Secretary, in charge for bilateral relations and culture were present at the Agreement signing ceremony and meeting. On behalf of the University of Sarajevo: Prof. Dr. Faruk Čaklović, Rector, Prof. Dr. Hazim Bašić, Vice Rector for Research, Prof. Dr. Bakir Mehic, Dean of the Faculty of Medicine, Prof. Dr. Sead Redžepagić, Dean of the faculty of Dental Medicine, Prof. Senija Rasić, Vice Dean, Faculty of Medicine, Doz. Dr. Maida Rakanović-Todić, Coordinator of International Cooperation, Faculty of Medicine attended the Agreement signing and meeting during which the future cooperation was discussed.

Within the visit to Sarajevo, representatives of State Medical Academy of Izhevsk visited the Faculty of Medicine, Faculty of Dentistry and Pediatric Clinic of the Clinical Center of the University of Sarajevo.

# The 9th Doha Conference on Interfaith Dialogue

## 9. konferencija o me uvjerskom dijalogu u Dohi



U srijedu 26. oktobra 2011. godine završena je 9. konferencija o me uvjerskom dijalogu u organizaciji Meunarodnog centra za me uvjerski dijalog i akademska me ureligijska istraživanja u Dohi (DICID). Tematika koja je obrađena na ovogodišnjoj konferenciji odnosi se na ulogu i primjenu društvenih medija u me uvjerskom dijalogu.

Učesnici su u radu ove trodnevne konferencije, kojoj su prisustvovali predstavnici vjerskih i akademskih zajednica iz 55 zemalja svijeta, uzeli su i predstavnici Univerziteta u Sarajevu – rektor prof. dr. Faruk Caklovica i generalni sekretar gospodin Zoran Selesković.

Na zaključnoj sjednici Konferencije rektor prof. dr. Faruk Caklovica je imao završno izlaganje u kojem je dao osvrt na cjelokupan rad Konferencije, te naglasio: „Kroz historiju smo mogli vidjeti da blizina ili fizičko prisustvo dvije ili više religija na jednome mjestu nije samo po sebi dovoljno da njihovi pripadnici steknu punu svijest o drugim religijama odnosno o religioznim slobodama drugih ljudi. Društvene mreže bi se trebale baviti povećavanjem vrijednosti komunikacije s drugima, razumijevanjem drugog ljudskog bića, te promoviranjem dobre komunikacije u svijetu medija.“

Cilj ove konferencije bio je promocija dijaloga među kulturama i religijama i poboljšanje regionalnog i meunarodnog mira i stabilnosti.

Univerzitet u Sarajevu i DICID su u junu 2011. godine potpisivanjem Memoranduma o razumijevanju zvanog „Uloga i značaj univerziteta u širenju globalnog mira“, koja se planira realizirati na Univerzitetu u Sarajevu na proljeće 2012. godine.

The 9th Conference on Interfaith Dialogue, organized by the Doha International Center for Interfaith Dialogue and interfaith academic research in Doha (DICID) was ended on Wednesday, October 26, 2011. This year's theme of the Conference was the role and applying of social media in the interfaith dialog.

The representatives of the University of Sarajevo - Prof. Dr Faruk Caklovica, Rector and Mr. Zoran Seleskovic, Gen. Secy., took part in the work of this three-day Conference that was attended by representatives of religious and academic communities from 55 world countries.

At the closing session, Prof. Dr Faruk Caklovica, Rector delivered the final address in which he looked back at the entire Conference's work, and stated: “We have been able to see through the history that vicinity or physical presence of two or more religions at one place is not per se enough for their followers to be fully aware of other religions or other people's religious freedoms. Social networks should be dealing with the enhancing of values of communicating with others; with understanding of another human being, and with promoting the good communication in the world of media.”

The goal of the Conference was promoting the dialog among different cultures and religions as well as the enhancing of international peace and stability.

By signing an Agreement on Cooperation in June 2011, the University of Sarajevo and DICID officially started their cooperation, and the mutual organization of the conference entitled “The Role and Importance of Universities in the Spreading of Global Peace” which is planned to take place at the University of Sarajevo in spring 2012, has been agreed.

# S4WB.EU

Scholarships for Western Balkans

[www.s4wb.eu](http://www.s4wb.eu)



Svim studentima u Bosni i Hercegovini dostupna je jedinstvena baza podataka stipendija za Zapadni Balkan – Scholarships for Western Balkans:

[www.s4wb.eu](http://www.s4wb.eu)

S4WB nudi širok spektar stipendija za studente i istraživa e Zapadnog Balkana, te im pruža mogućnost informiranja o finansijskoj pomoći za bakalaureatske, masterske i doktorske studije. Baza podataka nudi informacije o stipendijama iz 17 oblasti studija u 33 države širom Evrope.

Edukacija je ključna za doprinos integraciji u Evropsku uniju. Stoga ova baza podataka daje studentima Zapadnog Balkana jednostavan pristup detaljnim informacijama o mogućnostima studiranja u inozemstvu, kao i osnovne informacije o finansijskoj pomoći. S4WB omogućiti studentima Zapadnog Balkana da steknu nova iskustva u drugom kulturnom okruženju i da ta iskustva primijene po povratku u svoju domovinu.

Ova web stranica je razvijena od SPARK-a, a finansirala ju je belgijska Fondacija kralja Baudouina (KBF) s ciljem promoviranja studentske mobilnosti na



All students in Bosnia and Herzegovina are offered with unique database of scholarships for Western Balkans at:

[www.s4wb.eu](http://www.s4wb.eu)

S4WB offers wide range of scholarships for students and researchers from Western Balkans, and it gives an opportunity to receive information about financial support for bachelor, master and doctoral studies. This database offers scholarship information of 17 study fields in 33 states across the Europe.

Education is important for contribution for integration to EU. That is why this database offers simple approach to detailed information about possibilities of studying abroad, and also information about financial support. S4WB will provide for the students of the Western Balkan to gain new experiences in different cultural environment and to apply those experiences after their return to home country.

This website is created by SPARK, and financed by Belgium Foundation King Baudouin among to promote student mobility in the Western Balkans.



## Medunarodni okrugli sto „Osiguranje kvaliteta kao centralni uvjet za mobilnost nastavnika i studenata i ukljucivanje BiH u procese integracije evropskog prostora visokog obrazovanja”

International Round Table Discussion: "Quality Assurance as a Central Prerequisite for Teachers and Students Mobility and Inclusion of B&H in Processes of Integration of European Academic Area"



U organizaciji Federalnog ministarstva obrazovanja i nauke u utorak 25. oktobra 2011. godine u Sve anoj sali Rektorata Univerziteta u Sarajevu održan je me unarodni okrugli sto o implementaciji Bolonjskog procesa o temi „Osiguranje kvaliteta kao centralni uvjet za mobilnost nastavnika i studenata i uklju ivanje BiH u procese integracije evropskog prostora visokog obrazovanja”.

U esnicima okruglog stola obratio se federalni ministar obrazovanja i nauke gospodin Damir Maši i tematski uvodni ari :

- gospodin Colin Tück, direktor Evropskog registra agencija za osiguranje kvaliteta (EQAR),
- gospodin Boris urkovi , v. d. direktora Agencije za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvaliteta BiH,
- gospodin Alexander Kohler, direktor Austrijske agencije za osiguranje kvaliteta (AQA),
- mr. Dino Mujki , regionalni direktor WUS Austrije,
- gospodin Paul Rinderu, vo a tima za implementaciju EU projekta „Ja anje visokog obrazovanja u BiH”,
- prof. dr. Zlatko Stefanovi , rektor Univerziteta Union u Beogradu,
- prof. dr. Fuada Stankovi , Univerzitet u Novom Sadu, i
- prof. dr. Samir Arnautovi , prorektor za me unarodnu saradnju, izdava ku djelatnost i studentski standard Univerziteta u Sarajevu.

Na me unarodnom okruglom stolu posve enom jednoj od najaktuelnijih tema u okviru reforme visokog obrazovanja – osiguranju kvaliteta – predstavljene su studije iz pozitivne evropske prakse, kao i ekspertske studije o mogu im rješenjima problema sa kojima se reforma suo ava. Akcenat je stavljen i na puteve komunikacije kojima se omogu ava razmjena praksi i iskustava doma e akademske zajednice sa razvijenim evropskim zemljama

On Tuesday 25 October 2011, organized by the Federal Ministry of Education and Science, in the Ceremonial Hall of the University of Sarajevo's Rectorate, an international roundtable discussion on the implementation of the Bologna Process about the topic of "Quality Assurance as a Central Prerequisite for Teachers and Students Mobility and Inclusion of B&H in Processes of Integration of European Academic Area" was held.

- Mr. Damir Masic, Federal Minister of Education and Science and theme speakers addressed to the round table participants;
- Mr. Colin Tück, Director, European Quality Assurance Register for Higher Education(EQAR);
- Mr. Boris Curkovic, acting Director, Agency for Higher Education Development and Quality Assurance of B&H;
- Mr. Alexander Kohler, Director, Austrian Agency for Quality Assurance (AQA);
- Mr.Sci. Dino Mujkic, Regional Director, WUS Austria;
- Mr. Paul Rinderu, Team Leader for the implementation of the "Strengthening Higher Education in BiH" EU project;
- Prof. Dr. Zlatko Stefanovic, Rector, the Union University, Belgrade;
- Prof. Dr. Fuada Stankovic, University of Novi Sad;
- Prof. Dr Samir Arnautovic, Vice-Rector for International Cooperation, Publishing and Student Standards, University of Sarajevo.

At the International Round Table dedicated to one of the most current issues within the higher education reforming - quality assurance, the studies of positive European practices, as well as expert studies on possible solutions to the problems which the reform is facing, were presented. The emphasis was placed on communication channels by which the exchange of practices and experiences of the local academic community with developed European countries is allowed.



UNIVERZITET U SARAJEVU  
SLUŽBA ZA MEĐUNARODNU SARADNJU

U okviru programa Erasmus Mundus 2 studenti sva tri ciklusa studija, kao i studenti predbolonjskog sistema studija, te nastavnici i saradnici Univerziteta u Sarajevu mogu podnijeti prijavu za stipendije za mobilnost na partnerskim univerzitetima za akademsku 2012/2013. godinu. Termini za dostavljanje prijave za stipendije za mobilnost su utvrđeni po etkom oktobra, a o svim promjenama, kao i o pružanju informacija zadužena je Služba za međunarodnu saradnju. Kako bi što više proširila informacije i privukla veći broj zainteresiranih, Služba će organizovati promotivnu kampanju – info dan. Info dan će se održati 10. novembra 2011. godine (četvrtak) sa početkom u 15:00 sati u prostorijama Rektorata Univerziteta u Sarajevu (Obala Kulina bana 7/II - Svecana sala).

Određeni broj stipendija namijenjen je i studentima drugih bh. univerziteta koji nisu direktni partneri u projektima.

Within the framework of Erasmus Mundus 2 program, students of all three study cycles, as well as ante-Bologna students, and teachers and associates of the University of Sarajevo may apply for mobility scholarships for at the partner universities in the 2012/2013 academic year. Deadlines for scholarships applications submitting were set in early October, while for any changes, as well as about providing information, the Office for International Cooperation is in charged. In order to spread information and attract interested parties as much as possible, the Office will organize a promotional campaign - Info Day. Info day will be held on 10th of November 2011 in the premisses of the Rectorate of the University of Sarajevo, at 15:00 hours. A certain number of scholarships is intended for the students of other B&H universities that are not direct partners in the project.



[www.UNSA.ba](http://www.UNSA.ba)

[www.facebook.com/IRO.UNSA](http://www.facebook.com/IRO.UNSA)

Project/Projekt: JoinEU-SEE

Web: [www.joineusee.eu](http://www.joineusee.eu)

Partnerski EU univerziteti / Partner universities from EU:

1. Univerzitet u Gracu, Austrija / University of Graz, Austria (coordinator)
2. Univerzitet u Leuvenu, Belgija / University of Leuven, Belgium
3. Masaryk univerzitet, Češka Republika / Masaryk University, Brno, Czech Republic
4. Univerzitet u Bolonji, Italija / University of Bologna, Italy
5. Univerzitet u Granadi, Španija / University of Granada, Spain
6. Univerzitet u Groningenu, Holandija / University of Groningen, the Netherlands
7. Univerzitet Latvija, Riga, Latvija / University of Latvia, Riga, Latvia
8. Univerzitet u Mariboru, Slovenija / University of Maribor, Slovenia
9. Vilnius univerzitet, Litvanija / Vilnius University, Lithuania
10. Univerzitet u Turkuu, Finska / University of Turku, Finland

Project/Projekt: EUROWEB

Web: [www.mrtc.mdh.se/EUROWEB](http://www.mrtc.mdh.se/EUROWEB)

Partnerski EU univerziteti/Partner universities from EU:

1. Malardalen univerzitet, Västeras, Švedska / Malardalen University, Sweden (coordinator)
2. Univerzitet „Sv. Kliment“ u Sofiji, Bugarska / University „Sv. Kliment Ohridski“ of Sofia, Bulgaria
3. Univerzitet u Paderbornu, Njemačka / University of Paderborn, Germany
4. Univerzitet Balearskih otoka, Palma, Španija / Universitat de les illes Balears, Palma, Spain
5. Univerzitet Abo akademija, Turku, Finska / Abo akademi university, Turku, Finland
6. Univerzitet L'Aquila, Italija / University of L'Aquila, Italy
7. Univerzitet Vrije, Amsterdam, Holandija / Vrije University Amsterdam, Netherlands
8. Politehnički univerzitet u Bukureštu, Rumunija / Politehnica University Bucharest, Romania
9. Univerzitet Westminster, Velika Britanija / The University of Westminster, Great Britain

Web: [www.eraweb.eu](http://www.eraweb.eu)

Partnerski EU univerziteti / Partner universities from EU:

1. Holandski institut za zdravstvene studije u Roterdamu, Holandija / Erasmus University Medical Center Rotterdam, Netherlands (coordinator)
2. Univerzitet za zdravstvene nauke i medicinsku informatiku, Hal, Austrija / University for Health Sciences, Medical Informatics and Technology, Austria
3. Univerzitet Ludwig-Maximilian, Minhen, Njemačka / Ludwig-Maximilians-University Munich, Germany
4. Katolički univerzitet svetog srca, Milano, Italija / Università Cattolica del Sacro Cuore, Italy
5. Univerzitet u Torinu, Italija / University of Turin, Italy



UNIVERZITET U SARAJEVU / UNIVERSITY OF SARAJEVO  
OBALA KULINA BANA 7/II  
71000 SARAJEVO

SLUŽBA ZA MEĐUNARODNU SARADNJU  
INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE  
STRUČNI SARADNICI / SENIOR OFFICERS:



Ljiljana Šulenti  
e-mail: [ljiljana.sulentic@unsa.ba](mailto:ljiljana.sulentic@unsa.ba)



Jasna Bošnjovi  
e-mail: [jasna.bosnjovic@unsa.ba](mailto:jasna.bosnjovic@unsa.ba)



Neal Pušina  
e-mail: [neal.pusina@unsa.ba](mailto:neal.pusina@unsa.ba)



Adnan Rahimi  
e-mail: [adnan.rahimic@unsa.ba](mailto:adnan.rahimic@unsa.ba)

Design, Typesetting & Layout: Adnan Rahimi  
Vijesti/News: Dijana Smajlovi  
Lektor bosanskog jezika: Tarik uši  
Proofreading for English: Mirza erkez  
Slike/Photos: Edim Kuna, Adnan Rahimi, internet



[www.UNSA.ba](http://www.UNSA.ba)



[www.facebook.com/IRO.UNSA](https://www.facebook.com/IRO.UNSA)



[www.S4WB.eu](http://www.S4WB.eu)

